



ONG-D Le Soleil dans la Main a.s.b.l.

# Um Terrain 2012



# L'association

**Le Soleil dans la Main** a.s.b.l.

48, Duerfstrooss

L-9696 Winseler

Tel: (+352) 621 140910

mail: [lesoleildanslamain@mail.com](mailto:lesoleildanslamain@mail.com)

[www.lesoleildanslamain.org](http://www.lesoleildanslamain.org)



**CCPL: LU43 1111 2051 2264 0000**

**BCEE: LU74 0019 1955 6943 7000**

Edité par :

Le Soleil dans la Main a.s.b.l.

48, Duerfstrooss

L-9696 Winseler

Tel : (+352) 621 140910

Mail : [lesoleildanslamain@mail.com](mailto:lesoleildanslamain@mail.com)

[www.lesoleildanslamain.org](http://www.lesoleildanslamain.org)

Crédit photo :

Le Soleil dans la Main a.s.b.l.

Rédaction :

Luc Siebenaller, Camille Arend, Claude

Lamboray, Stephan Allard, Claudia

Simoës, Patrick Hinterscheid

Conception et Réalisation :

Anne Weiler et le groupe de travail  
communication

date : 2012



Liebe Leserin, lieber Leser,

Ich bin froh Sie auch in diesem Jahr wieder recht herzlich im Namen unserer Organisation "Le Soleil dans la Main" begrüßen und Ihnen vom Burkina Faso berichten zu können.

2011 war ein Jahr geprägt von vielen positiven Ereignissen, da wir so langsam aber sicher die Früchte verschiedener Projekte über die Jahre konkret erkennen können. Die Früchte werden jedoch, und darum geht es ja schließlich, von der lokalen Bevölkerung geerntet. So hatte zum Beispiel einer der Fünftklässler aus der Dorfschule aus Bogonam die wir 2006 gebaut hatten, den ersten Preis in einem Schulwettbewerb auf provinzieller Ebene gewonnen. Dabei muss man wissen, dass die Provinz Bam fast zweimal so groß ist wie Luxemburg und in etwa genau so viele Einwohner, vor allem Kinder hat. Viele von den zum Teil Waisenkindern aus dem Kinderheim aus Koudougou (Centre Noomdo) hatten es schulisch anfangs sehr schwer und sie fielen durch ein gestörtes Sozialverhalten auf. Nach über 2 Jahren, können große und wesentliche Fortschritte festgestellt werden - sei es in der Schule, wo die meisten jetzt mit sehr guten Noten glänzen oder auch eben im Umgang mit den anderen Kindern.

Es geht aber auch in den anderen Projekten in den verschiedenen Dörfern voran wo wir immer wieder feststellen, dass die Bevölkerung mehr Eigeninitiative zeigt, sich besser organisiert und dynamischer ist. Wir führen diese positive Entwicklung nicht zuletzt darauf zurück, dass wir die Bevölkerung über unser lokales Team fast täglich begleiten und somit für eine dauerhafte Entwicklung sorgen. Dies geschieht über Weiterbildungen der Erwachsenen und Jugendlichen, monatliche Versammlungen der Hauptakteure aus den Dörfern und die weitere Unterstützung ihres lokalen Entwicklungsprogramms. Das Projekt vom Bau von Wasserpumpen verbunden mit der Installation von familiären sanitären Einrichtungen wird in den kommenden Wochen beim MAE (Ministère des Affaires Étrangères) eingereicht. Wir hoffen bis

zu 75% auf diese Weise ko-finanziert zu werden.

Ebenso werden wir dieses Jahr das Kinderheim in Koudougou ausbauen, um weiteren 20 Kindern die Möglichkeit auf eine bessere Zukunft zu geben.

Es war aber auch ein Jahr der Umbruchstimmung da wir uns nach langem hin und her entschlossen haben in diesem Jahr jemanden in Luxemburg zu 50% fest einzustellen der sich hauptsächlich um die Projekte kümmert. Es wird immer schwieriger für uns immer mehr Projekte gleichzeitig zu verwalten und neue aufzubauen die dann auch MAE-tauglich sind und kofinanziert werden könnten.

Nicht zuletzt konzentriert sich ein Großteil unserer Arbeit auch auf die luxemburger Bevölkerung, vor allem die Jugend, denen wir versuchen, Burkina Faso und die Probleme der lokalen Bevölkerung durch dutzende Veranstaltungen über das ganze Jahr verteilt näher zu bringen. Deshalb bin ich auch froh in diesem Jahr wieder ein paar neue junge Mitglieder in unseren Reihen begrüßen zu können. Ich hoffe dass Sie durch die folgenden Berichte sich überzeugen können, dass unser junges Team alles daran setzt Ihr Geld so sinnvoll und qualitätsbewusst wie möglich einzusetzen.

Ich möchte Ihnen an dieser Stelle ganz herzlich, im Namen aller unserer aktiven Mitglieder aber vor allem im Namen der tausenden von Menschen denen bis jetzt geholfen werden konnte für Ihr Vertrauen und Interesse, das Sie für unsere Arbeit zeigen danken und hoffe, dass wir weiterhin auf Ihre Unterstützung zählen können.

Herzlichst, Ihr  
Luc Siebenaller



# Luxembourg

## Activités de sensibilisation

Zënter der Grënnung vun der ONG Le Soleil dans la Main wor et ëmmer ee grousst Zil, d'Leit zu Lëtzebuerg iwwert d'Liewen an d'Kultur am Burkina Faso ze informéieren an ze begeeschten.

### Zesummenaarbecht mat de Grondschoulen

An de letzte Joren hate mir ëmmer rëm méi oder manner grouss Projeten an Zesummenaarbecht mat Grondschoulen, ënnert anerem zu Wëntger, Wäiswampech, Hiesem, Bettenduerf a Gilsdrëf. An dësen an a ville weidere Schoulen hu mir an Zesummenaarbecht mat dem Léierpersonal de Kanner aus de Schoule gewisen, wéi d' Leit am Burkina Faso liewen.

An Hand vu Panneauen, Filmer, Powerpointen mat Fotoen an eng Ausstellung mat interessante Géigestänn aus dem Alldagsliewen vun de Leit am Burkina Faso, wëlle mir de Kanner vun hei d' Liewensconditiounen an Afrika méi no ze bréngen. Et ass ëmmer rëm schéin ze gesinn, wéi motivéiert d' Kanner sinn, eppes iwwert d' Liewe vun hire Kollege vun engem anere Kontinent gewuer ze ginn.

Vill flott Atelierer goufe fir d' Kanner ugebueden, wéi zum Beispill afrikanesch Spiller, Kachen, Musek, Instrumenter bastelen, Défilé etc. An dësem Kader hunn d' Kanner oft probéiert, iwwert verschidden Aktivitéiten Suen ze sammelen, fir domat d' Projeten vun der ONG ze ënnerstëtzen.

### Zesummenaarbecht mat de Lycéeën

Eng wichteg Aufgab ass et och, de Jonken aus de Lycéeën bäizebréngen, dat d' Liewen nët iwwerall sou einfach wéi ze Lëtzebuerg ass. Iwwert déi lescht Joren hu mir mat sëllege Lycéeën zesumme Projeten ausgeschafft wéi zum Beispill dem Lycée du Nord, de Nordstad-Lycéeën oder dem Lycée Technique Mathias Adam.

Ee speziellen Event war de „Solidarity-Run“ mam Lycée du Nord Voltz, wou méi wéi 1000 Schüler fir de gudden Zweck gelaf sinn. Een ähnleche Projet hate mir 2010, wou am Kader vum Bréckelaf ze Dikrich eng ronn 2000 Schüler aus 5 verschiddene Lycéeën aus der Nordstad zu eise Gonschte gelaf sinn. Während zwee Joer hu mir och d' Schüler aus dem LTMA vu Péiteng sensibiliséiert fir um Projet „Bol de riz“ deelzehuelen, wou den Erléis fir eis war.



### Zesummenaarbecht mat Veräiner



Eng ganz Rei lëtzebuergesch Veräiner hunn dee flotten Gebrauch, een Deel vun hirem Erléis aus diversen Aktivitéiten fir dee „gudden Zweck“ ze spenden. Mir sinn immens dankbar, dat sou vill Clibb eis déi lescht Joren hiert Vertrauen ausgeschwat hunn. Ob Jeunessen, Fraen a Mammen, Museksveräiner oder Theaterclibb, mir si frou iwwert déi wäertvoll Ënnerstëtzung a bidden de Leit ëmmer un, eis Projeten mat Film a Foto virzestellen. Dëst sinn immens flott Owender, déi meeschtens ze ganz interessanten Diskussiounen féieren.

An Zesummenaarbecht mam Cercle Culturel et d' Initiative vu Waldbredimus huet d' ONG Le Soleil dans la Main am Juni een Afrikaweekend organiséiert. Eng Rei ganz talentéiert Kënschtler aus dem Burkina Faso hunn do hir Konschtwierker ausgestellt. D' Kanner konnten sech an Atelieren aschreiwen, fir verschidden Saachen selwer ze fabrizéieren, zum Beispill Batiken mam Frank Bouda, een Artist vu Koudougou.

Den Héichpunkt vum Weekend wor engt Eessen fir de gudden Zweck, wou mir d' Leit Samsdes Owes, de 18. Juni an de Centre Culturel vun Waldbredimus agelueden hunn. De ganze Weekend iwwer wor eng ganz flott a geléiste Stëmmung a mir soen dem Cercle Culturel et d' Initiative ee grouse Merci fir hiert Engagement.

### Präsenz op Fester

An Zesummenaarbecht mat den Organisatore probéiere mir, ëmmer rëm op verschidde Fester Präsenz ze weisen, wéi zum Beispill de Festival des migrations um Kierchberg, den 3. Weltmaart zu Diddeleng oder de Chrëschtmaart ze Klierf. Dëst hëlleft eis, de Kontakt mat den Donateuren ze halen, respektiv nei intresséiert Memberen unzeschwätzen.

### Dîner de bienfaisance



Am Juni 2011 hu mir eisen traditionellen Dîner de bienfaisance rëm organiséiert. Wéi ëmmer sinn immens vill Leit eiser Invitatioun nokomm, sou dass de Centre écologique zu Housen rëm gutt geféllt wor. Als besonneschen Highlight hate mir de Grupp „Beogo Nooma“ engagéiert, fir dësen Owend musikalesch ze encadréieren. Dat as dem Filli mat senger Band natierlech wéi ëmmer voll gegléckt.

Dest Joer hu mir mam Traiteur Maassen zesummegeeschafft, fir eise Gäscht ee leckere Menu ze zauberen. All déi aktiv Memberen vun der ONG hunn sech bereet erkläert, fir selwer ze servéieren, fir dat den Erléis vum Owend sou grouss wéi méiglech gouf. Tëschent deene verschiddene Gäng hu mir de Leit Informatiounen vun eisen aktuelle Projeten ginn. Nom Dessert hu mir den Owend an der Bar bei afrikanesche Rhythmen auskléngen gelooss.



# Burkina Faso

## Projets de développement communautaire

Point sur les projets de développement communautaire  
(Bogoname, Ouazélé, Province du Bam)



### Banques de céréales

Depuis 2007, les comités de gestion, constitués essentiellement de femmes, ont bien pris les choses en main. Au cours des années, elles sont devenues capables d'approvisionner les banques elles-mêmes en achetant le nouveau stock sur les marchés locaux ainsi qu'au Sud-Ouest, où les céréales sont généralement bon marché après la saison pluvieuse. Pour la réussite de ce projet, il a été crucial d'accompagner les comités de gestion à travers des formations techniques et d'alphabétisation pendant plusieurs années afin d'assurer leur autonomie complète. Cela contribue manifestement à une prise de confiance et de responsabilité.

### Activités génératrices de revenus – AGR (micro-crédits)

Le projet AGR consistait en la formation technique en matière d'élevage de moutons et de porcs pour une vingtaine de femmes qui se sont regroupées. À la suite de la formation, nous leur avons octroyé un microcrédit qu'elles doivent rembourser sur un compte auto-géré dans le but de pouvoir elles-mêmes octroyer de nouveaux microcrédits à d'autres femmes du village. En 2011, après plusieurs années d'accompagnement, les femmes ont intégralement remboursé leurs microcrédits et en 2012, une nouvelle phase peut être relancée. Ce petit projet a été également une grande réussite, surtout que ce sont désormais les femmes qui gèrent leur propre affaire avec succès.



Campagne d'alphabétisation



Depuis 2007 des campagnes d'alphabétisation se tiennent dans ces deux villages. Un nouveau centre a été construit et équipé en 2011 à Bogoname. Depuis début janvier 2012, trois autres centres sont en cours de réalisation dans les villages environnants. Au-delà de l'alphabétisation en mooré, les jeunes apprenants (17 à 34 ans), constitués de deux tiers de femmes, peuvent choisir, lors de la dernière année, une formation technique spécifique dans un domaine qu'ils ont défini au préalable. Cette année par exemple, les femmes ont choisi une formation en matière de gestion de microcrédit dans le cadre de petits commerces qu'elles aimeraient lancer (achat à prix bas et revente quand les prix augmentent pour les produits maraîchers par exemple). À la suite de cette formation, les apprenants auront tous droit à un microcrédit qui leur permettra de lancer leur activité. En 2011, une apprenante du centre d'alphabétisation de Ouazélé a obtenu le prix de la meilleure élève du département de Sabcé, récompense qui souligne la qualité de l'enseignement fourni par notre équipe sur place.



# Burkina Faso

## Projet Forages

### Projet d'approvisionnement en eau potable et d'assainissement dans la province du Bam

L'accès à l'eau potable et à des services d'assainissement de base figure parmi les objectifs du millénaire. Garantir un tel accès reste un défi majeur dans les pays subsahariens comme le Burkina Faso dont les régions rurales sont le plus défavorisées dans ce domaine. Dans les villages sous-équipés, la population est condamnée à de longs trajets pour aller chercher l'eau, tâche en général assumée par les femmes. Le manque d'hygiène qui résulte de cette situation peut aggraver les problèmes de santé qui se posent dans les villages, comme par exemple une mortalité infantile élevée.

Au cours de l'année 2011, l'ASDM a réalisé un diagnostic concernant l'accès à l'eau potable dans les communes de Sabcé et de Kongoussi, situées dans la province du Bam. L'ASDM intervient déjà depuis plusieurs années dans certains villages de cette région. Suite à cette phase d'identification qui s'est faite en concertation avec les services techniques de l'Etat et les communes concernées, six villages où les besoins sont particulièrement frappants ont été sélectionnés. Il s'agit en l'occurrence des villages de Bogonam, Lourgou, Sam, Wazélé, Zandkom et Sanhoui. Ainsi, plus de la moitié de la population de ces villages n'a pas accès direct à l'eau potable. Au niveau de l'assainissement, le taux d'accès moyen à l'évacuation des excréments est quasiment nul.

Suite à ce constat, ce projet prévoit de réaliser six nouveaux forages positifs et de réhabiliter six forages en panne. La gestion de ces forages sera garantie par la mise en place et la formation des associations d'usagers de l'eau (AUE). Les AUE sont des structures de gestion des points d'eau regroupant des représentants de tous les quartiers du village et dirigées par un comité exécutif élu par une assemblée générale. Elles ont notamment comme mission de définir les modalités d'accès aux forages et de gérer un fond de maintenance et de renouvellement. En outre, dans un souci de durabilité, un accent sera mis sur l'appropriation, par les agents

communaux, de leurs rôles et responsabilités dans le domaine de la gestion des ressources en eau potable.

À côté d'un accès amélioré à l'eau potable, il s'agit également d'animer et de sensibiliser les populations des villages bénéficiaires sur les questions d'hygiène et d'assainissement. Ainsi le projet comporte un volet de construction de soixante-dix latrines au niveau familial. Dans chaque village, un couple d'hygiénistes sera identifié et formé. Ces hygiénistes accomplissent leur travail de sensibilisation notamment en suivant de près l'entretien des latrines et l'hygiène autour des points d'eau.

Ce projet est réalisé en partenariat avec l'ONG burkinabè "SOS-Sahel Burkina Faso" qui possède une expertise avérée dans le domaine de l'eau et de l'assainissement. Avec un budget d'environ 150 000 euros, ce projet sera soumis au cofinancement du MAE. La durée du projet est estimée à douze mois, le début de l'implémentation du projet étant prévu en 2012.



# Burkina Faso

## Projet Moulin

### Projet Moulin

En 2007, l'ASDM a construit et équipé une banque de céréales au village de Bogonom. Cette banque permet de stocker les céréales au moment où les prix sont bas à l'achat (après la récolte) et de les revendre aux populations à prix raisonnable quand les prix du marché flambent. La banque est gérée par les femmes du village qui ont été formées lors de formations d'alphabétisation et en matière de gestion et d'entretien au cours de ces cinq dernières années afin d'être capable de gérer ces activités économiques. Depuis 2008, les femmes nous sollicitent pour l'installation d'un moulin à grains motorisé. Cet ouvrage permettra de vendre les céréales stockés dans la banque sous forme de farine ce qui rajoute une plus-value importante aux céréales. De plus les femmes n'auront plus besoin de moudre les grains à la main à l'aide d'une pierre ce qui est très laborieux et consomme beaucoup de temps tous les jours que les femmes pourraient consacrer à d'autres occupations.

Fin 2011, le projet détaillé a été monté et le moulin a pu être installé (bâtiment et machines). En février 2012, une formation approfondie en matière de gestion et d'entretien du moulin a été financé pour les femmes. Depuis, les activités autour du moulin ont réellement pu être lancées. Les villages aux alentours en profitent aussi et viennent moudre leurs grains à la grande joie et satisfaction des bénéficiaires qui peuvent ainsi générer des bénéfices pour leurs familles respectives.



# Burkina Faso

## Le « Centre Noomdo des Enfants à Koudougou » CNEK

Pour l'année 2011 – 2012, l'ASDM a encore ouvert ses portes aux 18 enfants des alentours de Koudougou pour les accueillir dans leur foyer et leur permettre de vivre dignement et d'être éduqués comme l'objectif de ce projet le prévoit depuis septembre 2009. Cependant, cette année quelques changements ont lieu au sein du centre pour perfectionner son fonctionnement et permettre d'évoluer dans la bonne direction.

### Le directeur

Depuis octobre 2011, le CNEK a recruté un directeur qui petit à petit a pris la gestion du centre en main pour le guider d'une manière plus professionnelle. Monsieur GUIRO Hamadé est diplômé en travail social et vient du ministère burkinabè de l'action sociale et de la solidarité nationale dont l'une des missions est le placement et la prise en charge d'enfants vulnérables. Depuis son début, il guide les assistantes maternelles affectueusement appelées « tanties » ainsi que les encadreurs des enfants dans une optique de perfectionnement et de réglementation qui permettra au centre de devenir un modèle pour les autres.

### Les résultats scolaires

Depuis l'ouverture du centre, le niveau des enfants n'a cessé d'augmenter jusqu'à atteindre un record au premier et deuxième trimestre 2011 – 2012. Les résultats scolaires, à part quelques exceptions, n'ont jamais été aussi bons, ce qui nous montre que l'encadrement des enfants ainsi que les gens les encadrant deviennent de plus en plus performants ce qui permettra de faire de ces enfants des futurs citoyens éduqués et qualifiés.

### Education civique

Un des objectifs principaux de l'ASDM et du CNEK est d'éduquer ces enfants dans un esprit de partage et de compassion envers leur prochain. Même si ces 18 enfants vivent maintenant dans des

conditions de vie optimales, il est important qu'ils n'oublient jamais d'où ils viennent, gardent l'esprit familial en tête et apprennent à reconnaître les injustices pour venir en aide à ceux qui ne sont pas dans la même situation économique qu'eux-mêmes. Nous espérons qu'un jour, grâce au bon encadrement et aux efforts des encadreurs, ces enfants auront de bonnes professions et pourront subvenir à leurs besoins ainsi qu'à ceux de leur famille. Néanmoins, il est important que ces enfants apprennent, dans leur situation privilégiée, de partager avec leur prochain qui n'a pas de quoi survivre. Nous appelons cela l'effet multiplicateur de ce projet.

C'est pour cette raison qu'il est important pour nous de faire des journées de solidarité. Lors de l'année 2010 – 2011, nous avons organisé une journée de solidarité avec une vingtaine d'enfants abandonnés, placés dans des familles d'accueil. Cette journée s'est passée dans la bonne humeur, le partage et la remise de cadeaux (un sac de riz et quelques habits pour chaque famille).

Cette année, pour les fêtes de Noël, la journée de solidarité s'est faite avec une trentaine d'enfants sourds-muets. Cette journée était organisée en collaboration avec l'association locale « Beog Neere ». Ceci fut pour les enfants et nous-mêmes une toute nouvelle expérience mais très bénéfique pour tous. Il est très beau de voir comment les enfants, au-delà de la langue orale, trouvent un terrain d'entente avec la gestuelle. Pendant cette journée, des jeux ont été organisés, des rencontres ont été faites et des repas partagés. A la fin de la journée, fidèle à nos habitudes, le centre a remis à chaque famille un sac de riz, des jouets et des habits pour chaque enfant sourd-muet.

Nous espérons avec ces actions promouvoir l'esprit d'ouverture et de partage de « nos » enfants pour qu'ils deviennent de meilleurs citoyens burkinabè.



Même si ces 18 enfants vivent maintenant dans des conditions de vie optimales, il est important qu'ils n'oublient jamais d'où ils viennent, gardent l'esprit familial en tête et apprennent à reconnaître les injustices pour venir en aide à ceux qui ne sont pas dans la même situation économique qu'eux-mêmes.

# Burkina Faso

« Centre pour Enfants vulnérables  
à Koudougou » CNEK

## Extension du centre Noomdo

Le but final de ce projet est de prendre en charge un maximum d'enfants vulnérables pour leur permettre de grandir dans de meilleures conditions. Notre objectif final est d'avoir un grand centre que nous aurons construit et qui pourra accueillir une centaine d'enfants. Les démarches pour l'acquisition de notre terrain avancent petit à petit mais pour ne pas perdre trop de temps, l'ASDM a opté pour une solution intermédiaire ; l'ouverture d'un deuxième centre qui pourra accueillir vingt enfants supplémentaires. De ce fait, une maison a été identifiée et les visites d'identification de nouveaux enfants vulnérables nous ont permis de sélectionner 20 nouveaux enfants vulnérables. L'objectif étant d'ouvrir le deuxième centre pour l'année scolaire 2012 – 2013.

Ce projet implique que l'ASDM a besoin d'une vingtaine de parrains prêts à soutenir ces enfants. Nous sommes confiants que ce projet sera une nouvelle réussite et remercions ceux qui nous ont soutenus toutes ces années ainsi que ceux qui le feront dans le futur.



# Burkina Faso

## Témoignage des Enfants du « Centre Noomdo des Enfants à Koudougou » CNEK

### Qu'est-ce que tu aimes faire au centre ?

Jacques : « J'aime travailler, jouer au ballon avec mes amis (...), manger de l'attiéké et des allocos (...). »

Marie : « J'aime aider les tantines à préparer les repas. J'aime jouer avec mes amis et les voisins. J'aime travailler avec le maître (...), j'aime les tantines du centre et tante Claudia (...), tonton Salif, tonton Stephan et tante Claudia sont mes amis. »

Georgette : « J'aime travailler à l'école, cuisiner, manger et jouer avec mes amis. J'aime aussi faire du vélo et travailler avec tonton Salif. »

### Qui sont tes ami(e)s au centre ? Et pourquoi ?

Benjamin : « Tous les enfants du centre sont mes amis, mais aussi les tantines et les tontons qui travaillent ici. »

Latifatou : « Ils sont tous mes amis, parce qu'ils sont gentils (...), on joue tous ensemble, on ne se frappe pas (...). »

Martine : « Tous les enfants sont mes amis, mais je préfère jouer avec Marine, Elise, Azèta et Rakiswendé parce que je les aime et elles sont gentilles. »

### Qu'est-ce que tu veux faire quand tu seras grand(e) ?

Poko : « Je veux être présidente, policier, médecin et directrice. »

Jacqueline : « Quand je serai grande, je veux devenir sœur, policier et directrice. »

**David:**

**«Je veux devenir gendarme, être poli et gentil...»**



### Quel est ton repas préféré ?

Marine : « Mon repas préféré c'est l'attiéké et les allocos, mais aussi les spaghettis bolognaise et les spaghettis gras. »

Christian : « J'aime beaucoup l'attiéké et les allocos, le mouton avec frites, (...). »

Massahoud : « J'aime le coucous yaourt. »

### Tu sais pourquoi tu es au centre ?

Olivier : « Je suis au centre parce qu'à la maison, je mangeais le matin et parfois le soir (...), parce que l'école était loin (...). »

Pascaline : « Je suis au centre parce qu'à la maison, je ne mangeais pas comme ici (...), tonton Stephan m'aide à travailler bien à l'école et je suis contente (...). »



# Burkina Faso

## Témoignage des enfants

Qu'est-ce que tu veux dire à tes parrains ou au Soleil dans la Main ?

**Rakiswendé : « Merci beaucoup pour les cadeaux. »**

*Issouf : « Je veux être comme tonton Stephan et rouler avec une voiture. »*

**Azèta :**  
**« Bonjour à mes parrains et merci pour tous les cadeaux (...), je vous aime et je vous envoie 100 bisous. »**

*Elise : « Je suis au centre parce qu'à la maison, on ne mangeait pas souvent et mon papa et ma maman sont décédés (...), au village, on n'avait pas d'argent pour m'inscrire à l'école. Depuis que je suis au centre, je vais à l'école (...), tonton Stephan et tantine Claudia m'ont donné des habits, je suis contente d'être au centre et je remercie tout le monde. »*





L'équipe du Taekwondo



Journée de solidarité avec les enfants sourds-muets



Tonton Stephan a eu son cadeau d'anniversaire des enfants

**Burkina Faso**  
« Centre pour Enfants vulnérables  
à Koudougou » CNEK



# Burkina Faso

## Mon volontariat au « Centre Noomdo des Enfants à Koudougou » CNEK

Quelques jours avant mon départ pour l'Afrique j'étais angoissée et perdue dans les mille et une questions qui trottaient dans ma tête. J'avais attendu ce moment depuis tellement longtemps et voilà qu'il s'approchait à toute allure.

Le 07 mars 2011, l'aventure a commencé et j'ai quitté mon continent natal pour une année de volontariat en Afrique. Le lendemain de mon arrivée, nous avons pris la route pour Koudougou et j'appréhendais beaucoup le moment de voir les enfants, les femmes du centre ainsi que les autres intervenants du projet. Comment allait se passer notre première rencontre ? Nous sommes arrivés, le portail s'est ouvert et les enfants avec les femmes du centre étaient tous là, vêtus de leurs beaux habits traditionnels. L'accueil a été très chaleureux, j'étais tellement émue de voir tous les enfants chanter une chanson de bienvenu avec leur sourire merveilleux sur le visage. Le premier contact avec les enfants et les femmes du centre s'est fait immédiatement. Durant les semaines qui suivaient, les enfants se sont confiés à moi lorsqu'ils étaient tristes mais nous avons également partagé beaucoup de fous rires. Ils étaient toujours contents et enthousiastes lors des activités : jouer au terrain, bricoler des lapins pour Pâques, confectionner un calendrier de l'avent pour Noël, faire du vélo ou quelque autre activité. On a également partagé de beaux moments lors des fêtes d'anniversaires, de Tabaski ou encore de Noël.

Au cours de cette année, j'ai pu me rendre aux différentes écoles des enfants et participer aux fêtes de l'école. Pendant les vacances d'été, j'ai eu la chance de leur rendre visite chez eux. Un lien très fort s'est également créé avec les tantines du centre. En bref, que des moments inoubliables.

Afin de rendre cette expérience encore plus enrichissante, j'ai décidé, vers la fin de mon volontariat, de rester deux mois supplémentaires au Burkina Faso.

Pendant ces deux mois, j'ai participé au repérage du terrain où sera construit prochainement le grand centre prévu pour y accueillir une centaine d'enfants. En attendant, j'ai contribué à d'autres activités fort intéressantes telles que le repérage, l'organisation et l'aménagement du nouveau centre ainsi que le recrutement des tantines pour celui-ci.



Mais...

La raison principale pour laquelle j'ai décidé de prolonger mon séjour au Burkina Faso, a été le recrutement des nouveaux enfants du « Centre Noomdo 2 » qui ouvrira ses portes à la rentrée 2012-2013. Je ne voulais en aucun cas rater cette magnifique occasion d'être présente lors des visites chez les familles. J'ai revu ces



# Burkina Faso

## Volontariat au CNEK

*enfants lors de plusieurs événements : les analyses médicales, la journée « ateliers » organisée pour Pâques, ou encore la journée « test » au centre Noomdo 1 avec les 18 enfants actuels. J'ai été surprise et très heureuse de voir qu'au fur et à mesure de leurs visites au centre, ils se sont sentis à leur aise, qu'il y a eu une bonne entente entre eux, mais aussi avec les enfants actuels, les tantes et tout intervenant du centre. Ces moments là, ont été sans doute les moments les plus émouvants et enrichissants des deux derniers mois passés à Koudougou. J'espère de tout mon cœur revoir ces enfants, dans quelques années, aussi épanouis, enthousiastes et souriants que les 18 enfants du centre Noomdo 1.*

*Mon séjour arrive à sa fin et le temps file trop vite. Bientôt, il faut que je dise au revoir à ces enfants et femmes pour lesquels j'ai beaucoup d'affection. Je remercie toutes ces personnes pour tout ce qu'elles m'ont apporté. Le départ sera dur, mais j'emporterai une partie de l'Afrique avec moi dans mon cœur.*

Simões Claudia

À très bientôt,  
bilfou,  
ma deuxième famille...



Les **recettes** de 2011 se chiffrent à 251.181 €.

On constate que les dons effectués après une annonce dans le Luxemburger Wort en raison d'une naissance, d'un mariage ou d'un décès représentent la somme la plus importante, à savoir 83.096 €.

Viennent ensuite les dons de particuliers, 72.787 €, et les dons en provenance d'associations ou d'entreprises, soit 29.932 €.

Dans le cadre des programmes de parrainage, une somme de 38.810 € a pu être collectée.

Grâce aux activités multiples organisées par l'ASDM, dont notamment le dîner de bienfaisance à Hosingen ou le marché de Noël à Clervaux, des recettes supplémentaires de 18.725 € ont été générées. Les intérêts et les subsides s'élèvent à 7.830 €.

L'année 2011 a été clôturée avec des **dépenses** atteignant 125.477 €.

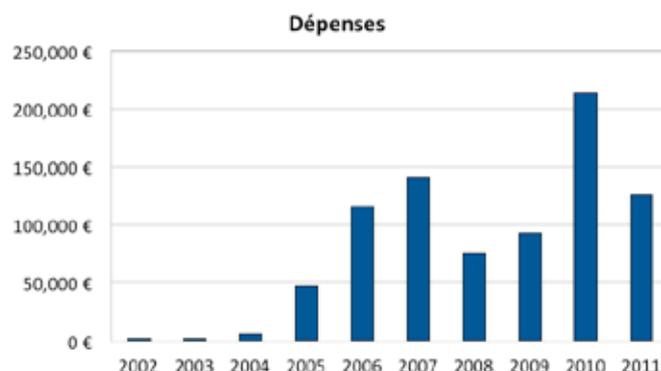
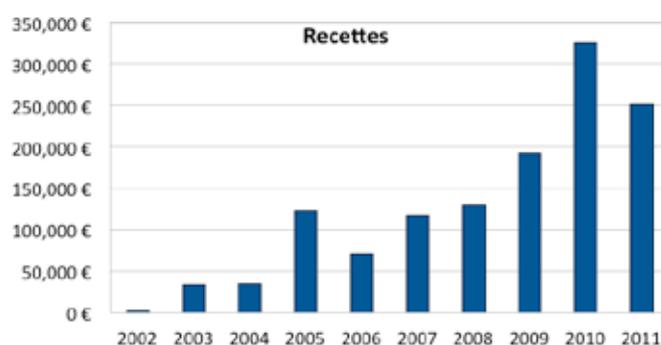
Comme tous les ans, la grande majorité de ces fonds (111.774 €) a été dépensée au Burkina Faso. Un montant de 28.299 € a été investi dans le centre pour enfants vulnérables à Koudougou, ainsi que 24.400 € dans le cadre du projet de parrainage réalisé par notre partenaire Promo-Femmes à Kombissiri.

Deux constructions ont été réalisées, celle d'un centre d'alphabétisation, qui s'est soldée par 10.865 €, et celle d'un moulin à grains, coûtant 8.453 €.

Dans le village de Bogounaam, des fonds ont été utilisés pour soutenir la banque de céréales (275 €) et l'aménagement du boullis (2.951 €). Un soutien financier de 9.911 € a permis d'assurer le bon fonctionnement de deux écoles primaires. Finalement, les activités génératrices de revenus réalisées dans le village d'Ouazellé ont été renforcées avec un apport de 1.143 €. La mise en place, le suivi et l'évaluation de tous nos projets par le représentant national de l'ASDM et par d'autres collaborateurs (burkinabés et volontaires du SNJ) au Burkina Faso a coûté 19.630 €. Reste à dire que 5.844 € ont été investis dans l'achat de matériel pour notre bureau au BF, sachant que la majorité de ces frais (4.573 €) va être

remboursée par notre représentant national.

Au Luxembourg, les frais administratifs se chiffrent à 2.497 €. L'impression de publications d'information a coûté 4.599 € et les dépenses dues à l'achat de produits destinés à la revente s'élèvent à 6.615 €.



Des recettes s'élevant à 251.181 € et des dépenses de 125.477 €, ressort une différence de 125.703 € pour l'année 2011, à laquelle s'ajoute la somme de 332.429 € (résultat reporté de 2010).

Les fonds de l'ASDM disponibles en date du 31 décembre 2011 se chiffrent donc à 458.132 €.

Les anciens et les nouveaux enfants du centre Noomdo avec les encadreurs





Le Soleil dans la Main a.s.b.l.  
48, Duerfstrooss  
L-9696 Winseler  
Tel: (+352) 621 140910  
mail: [lesoleildanslamain@mail.com](mailto:lesoleildanslamain@mail.com)  
[www.lesoleildanslamain.org](http://www.lesoleildanslamain.org)

CCPL: LU43 1111 2051 2264 0000  
BCEE: LU74 0019 1955 6943 7000

